

GERMAN
POOL



德國寶

手部按摩器
Hand Massager

MP-60



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條例」，並妥為保存。
Please read these instructions and warranty information carefully
before use and keep them handy for future reference.

使用說明書 USER MANUAL

請即進行保用登記！

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Please register your warranty information now !

**For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of these operating instructions.**

目錄

注意事項	P.4
產品簡介	P.5
產品部件	P.6
產品結構	P.7
操作說明	P.8 - P.9
維修與保養	P.10
常見故障及處理	P.11
技術規格	P.12
保用條款	P.23

注意事項

重要說明

為安全起見，使用產品前請先仔細閱讀本說明書，並保存說明書，以便日後作參考用。請必須依照本說明書內的指示操作。

本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示安裝及操作。

1. 請勿於高溫、潮濕或近火源處使用手部按摩器。
2. 手部有紅腫炎癥、淤血等不適癥狀，施行過手術者，請勿使用。
3. 使用前，請確認手掌無佩戴手飾。
4. 請勿在使用前1小時內塗指甲油。
5. 請將手放入按摩器內膽中再開機，以免氣囊超壓損壞。建議佩戴一次性手套使用該產品。
6. 請使用本公司配置的穩壓電源，並注意用電安全。
7. 電池電量不足，長時間停用按摩器時，請將電池取出，以免因為電池漏液而損壞電器；使用過的廢舊電池請適當處理，以免污染環境。
(建議使用鹼性電池)
8. 手掌按摩器設計為家用電子保健產品，不適用於診斷、治療和其他商業用途。
9. 如需清潔，請用浸有中性清潔劑的消毒棉花擦拭。禁止用水清洗本產品。
10. 本產品有熱敷功能，對溫度感應不敏感的用戶使用時請留意。
11. 請勿在駕駛時使用手部按摩器。
12. 長時間不使用按摩器時請將機內電池取出以免電池漏電造成危險。

產品簡介

MP-60手部按摩器內置遠紅外線矽膠墊，並採用智能氣壓、微電腦晶片控制技術，通過對手掌穴位揉壓、熱敷按摩，改善手部血液循環，促進新陳代謝，幫助手掌通經活絡，從而舒緩手部疲勞，幫助恢復肌腱、關節的靈活柔軟，靜心安神，平衡健康。

針對手掌的特定穴位揉壓、熱敷按摩，舒緩緊張情緒與壓力，釋放疲憊，促進血液循環，調節臟腑功能，保持機體健康狀態。

適用人群：

- 長時間坐辦公室操作電腦鍵盤鼠標者
- 經常使用手指的藝術工作者（如鋼琴師等）
- 經常手掌酸痛，手部疲勞者
- 身心疲憊、機體欠佳者
- 缺少活動、關節僵硬者

產品部件

本手部按摩器包括主機、電源適配器、電池、使用說明書、便攜袋以及塑膠手套。



主機



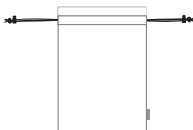
使用說明書



電源適配器



AA電池x4



便攜袋

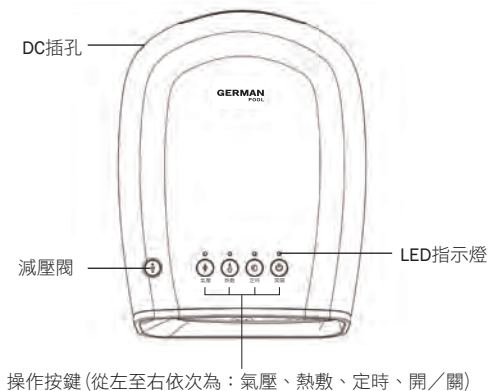


塑膠手套

*產品規格及設計如有變更，恕不另行通知，最新版本請瀏覽www.germanpool.com。

產品結構

主機



*產品規格及設計如有變更，恕不另行通知，最新版本請瀏覽www.germanpool.com。

操作說明

開機使用前，請檢查機器、電源適配器及其配件的完整，有無損壞。

請選擇以下兩種方式的其中一種來開啓按摩器：

1. 電池

- 如圖所示打開主機背面的電池蓋。
- 按照電池槽內正負極指示裝入4支AA電池。
- 合上電池蓋。



2. 電源適配器

- 將電源適配器的圓柱插頭插入主機按摩器的DC插孔。
- 將另一端接通交流電源，當接通電源後，電源適配器的LED指示燈將會亮起。

開機運作

長按電源  鍵5-6秒開機。開機默認運作設定為：

- 氣壓：循環
- 熱敷：關閉
- 定時：5分鐘

按開/關  鍵關機。

操作相關按鍵，調節氣壓、遠紅外線熱敷模式等可調節按摩器運作狀態。

操作說明

手動調節

按相應圖標按鍵可調節氣壓模式、遠紅外線熱敷模式及定時：

- ⊕ 可選擇四檔氣壓模式
- ⊗ 開啓遠紅外線熱敷模式，並可選擇高低兩檔模式
- Ⓢ 可選擇5, 10, 及15分鐘按摩時間

按摩過程中可隨時調節以上設定。LED指示燈的閃爍次數將代表相應選擇的按摩模式：

氣壓模式 ⊕	遠紅外線熱敷模式 ⊗	定時 Ⓢ
循環 (閃1次)	關閉 (不亮)	5分鐘 (閃1次)
柔和 (閃2次)	低溫 (亮)	10分鐘 (閃2次)
標準 (閃3次)	高溫 (閃2次)	15分鐘 (閃3次)
強勁 (閃4次)		

注意：當感覺氣壓過大時，可輕按減壓閥 ⊖ 排氣解壓。

維修與保養

儲存

請將按摩器存放於安全的地方。超過6個月未使用時，應先對機器進行檢查、做通電處理並開機查看是否正常運行。請勿將產品緊靠地面、牆壁和房頂。保持室內良好通風，避免強烈日光照射和腐蝕氣體侵蝕。採取防潮、防鼠、防污染措施，避免重壓本產品。

運輸

本產品設有簡易防震設施，適合航空、鐵路、公路及輪船運輸，應避免雨、雪淋濺，倒置和碰撞。

電源檢查

使用前請檢查供電電源，若電源電壓超出儀器規定的範圍時不得開機使用。

保養

當出現故障時應請專業技術人員維修，不要隨意拆裝儀器。

常見故障及處理

使用操作時如出現故障，請進行以下檢查。若仍無法排除故障或本產品仍無法理想操作，請切斷電源並聯繫客戶服務及維修中心。請勿擅自拆卸、維修儀器，以免造成傷害。

故障	可能引發的原因	處理方法
無法開機	電池電量不足	更換電池
	電池不正確安裝	請確保電池按照電池槽內標記的正負極指示正確安裝，並穩定固定在電池槽內
	關機過程中開機	完全關機後重新開機
	電源適配器未正確連接	請確保電源適配器正確連接
氣壓或熱敷強度太弱	電池電量不足	更換電池；並確保電池裝入並固定在電池槽內

技術規格

型號	MP60
電壓	6V
功率	6W
理想環境	溫度：5°C-40°C
	相對濕度：≤80%
	大氣壓強：860hpa~1060hpa
尺寸	(D) 265mm
	(W) 201mm
	(H) 90mm
淨重	1129g

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知，最新版本請瀏覽www.germanpool.com。
中英文版本如有出入，一概以中文版為準。

CONTENT

Warning	P.14
Introduction	P.15
Package Content	P.16
Product Structure	P.17
Operating Instructions	P.18 - P.19
Care & Maintenance	P.20
Troubleshooting	P.21
Specifications	P.22
Warranty Terms & Conditions	P.21

WARNING

Important

For safety purposes, you should read the instructions carefully before using the appliance. Retain the instructions for future reference.

The Hand Massager is designed for domestic use and may only be operated in accordance with these instructions.

1. DO NOT use the massager in extreme heat, high humidity, or near an open flame.
2. DO NOT use the massager if you suffer indisposed symptoms such as inflammation and/or blood stasis. DO NOT use the massager if you have had surgical operations.
3. Remove all hand jewellery before using the massager.
4. DO NOT apply nail polish an hour before using this massager.
5. Place your hand inside the massager before switching it on. This is to avoid damage to the air bag due to excess pressure. It is advisable that users wear disposable plastic gloves whilst using this machine.
6. Please use this massager's supplied adapter and observe basic safety precautions when using electricity.
7. Take out the battery when it has run out. This is to avoid damage caused by battery fluid leakage. Dispose of used batteries responsibly.
8. The hand massager is a household product; it is not suitable for diagnostic, therapeutic, or commercial purposes.
9. DO NOT use aqueous cleaners to clean the device. To clean, wipe the product with a sterile cotton wool.
10. The product has heat massage modes. Users insensitive to temperature differences should take care when using this product.
11. DO NOT use this product while driving.
12. Remove the battery when the massager idles for long periods without use to avoid damage caused by battery fluid leakage.

INTRODUCTION

The MP-60 Hand Massager's intelligent air pressure technology is controlled by a built-in microchip. Through kneading of palm points, massaging motions, and Far Infrared Rays (FIR) heat compression, the product helps promote blood circulation, accelerate metabolism, and soothe aches or pains in the finger joints, tendons, and muscles.

By kneading special pressure points on the palm, the massager can relieve tension and stress, combat fatigue, promote blood circulation, and help regulate the function of internal organs, keeping an optimum bodily function.

The product is suitable for:

- Office workers who are confined to a desk, and those who operate computers for long periods of time
- Artists who frequently use their fingers (e.g. pianists)
- Anyone who suffers from aching palms or hand fatigue
- Anyone who experiences general fatigue
- Anyone who lives a largely sedentary lifestyle

PACKAGE CONTENT

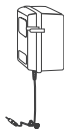
The contents of this package include the Main Unit, a Power Adapter, batteries, a user manual, a carrying pouch, and a pair of plastic gloves.



Main Unit



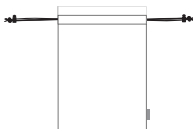
User Manual



Power Adapter



Batteries (AAx4)



Carrying Pouch

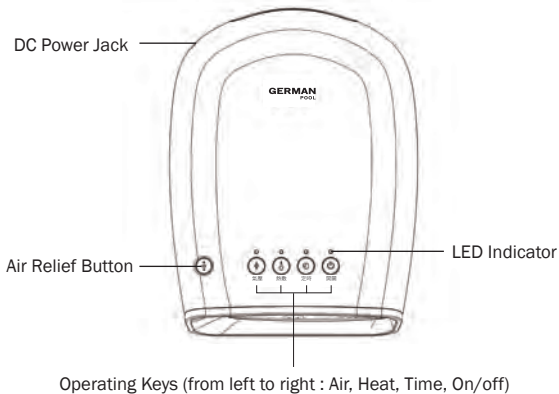


Plastic Gloves

* Specifications are subject to change without prior notice. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version.

PRODUCT STRUCTURE

Main Unit



* Specifications are subject to change without prior notice. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version.

OPERATING INSTRUCTIONS

Please check the integrity of the Main Unit, the Power Adapter, and supplied accessories before using the product.

Choose from one of the two following options to start the product:

1. Batteries

- a. Open the battery cover on the back of the Main Unit.
- b. Install four AA batteries. Pay attention to their polarities.
- c. Close the battery cover.



2. Power Adapter

- a. Insert the cylindrical connector of the Power Adapter into the Main Unit's DC Power Jack.
- b. Connect the other end to an AC power socket. The LED will switch on once power is connected.

Starting Up

Press and hold the  key for 5-6 seconds.

The default settings upon start-up are as follows:

- Air: Circulation
- Heat: Off
- Time: 5 minutes

To turn off the Main Unit, press the  key.

To manually adjust the Main Unit, press the related function key to switch air pressure and FIR heat modes.

OPERATING INSTRUCTIONS

Manual Adjustment

Press these function keys to switch between Air Pressure Mode, FIR Heating Mode and timing options:

- ⊕ to select between four pressure settings
- ⊕ to turn on FIR heating and select between two heating options
- ⊕ to select between 5, 10, and 15-minute operation cycles

It is possible to adjust the above at any time during operation. The LED Indicator lights will flash a corresponding number of times to indicate the chosen mode:

Air Pressure Mode ⊕	FIR Heating Mode ⊕	Time ⊕
Circulation (1 flash)	Off (off)	5min (1 flash)
Soft (2 flash)	Low Heat (on)	10min (2 flash)
Standard (3 flash)	High Heat (2 flash)	15min (3 flash)
Powerful (4 flash)		

Note: Press the Air Relief Button ⊕ to decompress if the pressure is too high.

CARE & MAINTENANCE

Storage

Place the unit in a safe place after use. In case the storage period exceeds 6 months, please turn on the Main Unit to check its function. Do not store close to wall, floor, or roof. Keep in good ventilation conditions, away from direct sunlight and/or corrosive substances. Take measures to prevent damage to the unit from moisture, rats, and pollution. Do not put heavy objects on the device.

Transportation

The product has a simple shockproof design and can be transported by air, railway, highway or ship. Avoid rain, snow, heavy impacts, and always keep the unit the right side up.

Check the power supply

Check the power supply before use. Do not switch on the device if the voltage exceeds the rated range of the device.

Maintenance

Contact a qualified technician if there is any fault with the unit. Do not disassemble or attempt to repair the device yourself.

TROUBLESHOOTING

If there is any problem when you use the device, please follow the instructions below to check. If the problem persists or the device does not work normally, please turn off the power supply and contact service centre or a licensed technician. Do not attempt to disassemble and repair the device yourself.

Fault	Possible Cause	Solution
Unit fails to power on	Battery is low	Change batteries
	Batteries are not correctly installed	Ensure batteries are correctly placed in accordance with the positive and negative polarity symbols displayed inside the battery compartment
	Attempting to start up during the power off sequence	The product will start up after it completes the power off sequence
	Power Adapter is not properly connected	Ensure it is properly connected to the main unit
Air pressure or heat compression is low	Battery is low	Change batteries Ensure batteries are correctly placed in the battery compartment

SPECIFICATIONS

Model	MP60
Voltage	6V
Power	6W
Ideal Environment	Temperature : 5°C-40°C
	Relative Humidity : ≤80%
	Atmospheric Pressure : 860hpa~1060hpa
Dimensions	(D) 265mm
	(W) 201mm
	(H) 90mm
Net Weight	1129g

Specifications are subject to change without prior notice. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version.

If there is any inconsistency ambiguity between the English version and Chinese version, the Chinese version shall prevail.

請填寫以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : MP60

機身號碼 Serial No. : _____

發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____

購買日期 Purchase Date : _____

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty。
- 2) 填妥保用登記卡，並連同購機發票之副本一併郵寄到客戶服務部 (本公司將不發還發票副本或登記卡)。

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

客戶服務及維修中心

德國寶(香港)有限公司
香港九龍紅磡暢通道1號
中旅貨運物流中心8樓
電話：+852 2333 6249
傳真：+852 2356 9798
電郵：repairs@germanpool.com

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

* This warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

- 1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty.
- 2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre along with a photocopy of the purchase invoice (Warranty Card and invoice copy will not be returned to Customer).

1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
 - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - purchase invoice is modified by unauthorized party;
 - product is used for any commercial or industrial applications;
 - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

Customer Service & Repair Centre

German Pool (Hong Kong) Limited
8/F, China Travel (Cargo) Logistics Centre
1 Cheong Tung Road
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
Tel : +852 2333 6249
Fax : +852 2356 9798
Email : repairs@germanpool.com

GERMAN
POOL



德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港 Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心2期113號室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: +852 2773 2888
傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地 Mainland China

廣東省佛山市順德區
大良南國東路德順廣場三層
3/F, Takshun Plaza, Nanguo East Road,
Shunde, Foshan, Guangdong
電話 Tel: +86 757 2980 8308
傳真 Fax: +86 757 2980 8318

中國澳門 Macau, China

澳門宋玉生廣場263號
中土大廈15樓I座
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263,
Edif. China Civil Plaza, 15 Andar, I. Macau
電話 Tel: +853 2875 2699
傳真 Fax: +853 2875 2661



2007
CERTIFICATE AWARD FOR THE BEST BRAND ENTERPRISE
最佳品牌大獎



中小企業
最佳拍檔大獎



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com